

## Dodatok č. 1

k Zmluve o spolupráci a poradenstve zo dňa 27.3.2019

Obchodné meno: **TORVEL s. r. o.**  
Sídlo: Sekulská 5, 841 04 Bratislava  
IČO: 45 867 666  
DIČ: 2023118251  
IČ DPH: SK2023118251  
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel. Sro, Vložka číslo 67962/B  
Zastúpený: Mgr. Michal Baráth, konateľ spoločnosti  
Bankové spojenie: IBAN: SK57 1100 0000 0029 2484 4843

(ďalej len „**TORVEL**“)

a

Obchodné meno: **Obec Jedľové Kostol'any**  
Sídlo: Jedľové Kostol'any 297, 951 96 Jedľové Kostol'any  
IČO: 00 308 064  
DIČ: 2021037909  
Zastúpený: Dušan Kazimír, starosta obce  
Bankové spojenie: IBAN:

(ďalej len „**Klient**“)

sa dohodli, že Zmluva o spolupráci a poradenstve, ktorú uzavreli dňa 27.3.2019 a ktorej predmetom je záväzok TORVEL spolupracovať s Klientom a poskytovať mu konzultačné služby a plnenia smerujúce k získaniu Grantu a vypracovaniu Žiadosti s názvom **ENVIROFOND 2019 L5 – Zvýšenie energetickej účinnosti budovy obecného úradu obce Jedľové Kostol'any** (ďalej len „Zmluva“) sa mení a dopĺňa nasledovne:

### I.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že TORVEL prepracuje Žiadosť podľa podmienok výzvy Environmentálneho fondu **ENVIROFOND: L6 Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zatepl'ovania na rok 2020**.
2. Za prepracovanie projektu zaplatí Klient spoločnosti TORVEL dodatočnú odmenu vo výške 1.000,- EUR bez DPH, DPH je 200,- EUR a odmena s DPH je 1.200,- EUR. Odmena je splatná do 14 dní odo dňa podania Žiadosti príslušnému Koordinátorovi, a to na základe faktúry vystavenej zo strany TORVEL.
3. V čl. V. ods. 1 sa doterajšie znenie nahrádza novým znením:

*„Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do dňa splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.“*


### Článok II.

1. Ostatné znenie Zmluvy, s výnimkou dohodnutých zmien, zostáva nezmenené.
2. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každé je originál, pričom objednávateľ aj dodávateľ obdržia po jednom vyhotovení.

3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa príslušných právnych predpisov.

**Za TORVEL**

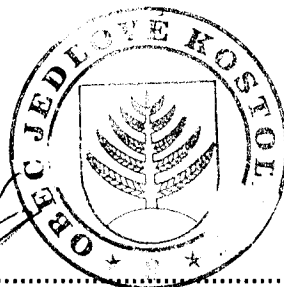
Miesto: J. Kostolany  
Dátum: 18.12.2019

TORVEL s.r.o.   
Sekuľská 5, 841 04 Bratislava  
IČO: 45 867 006, DIČ: 2023118251  
OA: OS BA I, 6. Str. VI. O: 67962/B  
www.torvel.sk

Mgr. Michal Baráth  
konateľ  
TORVEL s. r. o.

**Za Klienta**

Miesto: J. Kostolany  
Dátum: 18.12.2019



Dušan Kazimír  
starosta  
Obec Jedľové Kostolany